

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78712746									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lagern Sie mediterrane Gewürze an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort, um die Aromen zu erhalten und Feuchtigkeit oder Sonnenlicht zu vermeiden.	Store Mediterranean spices in a cool, dry and dark place to preserve the flavors and avoid moisture or sunlight.	Conservez les épices méditerranéennes dans un endroit frais, sec et sombre pour préserver les saveurs et éviter l'humidité ou la lumière du soleil.	Conserva le spezie mediterranee in un luogo fresco, asciutto e buio per preservare i sapori ed evitare l'umidità o la luce del sole.	Bewaar mediterrane kruiden op een koele, droge, donkere plaats om de smaken te behouden en vocht of zonlicht te vermijden.	Guarde las especias mediterráneas en un lugar fresco, seco y oscuro para conservar los sabores y evitar la humedad o la luz solar.	Středomošské koření skladujte na chladném, suchém a tmavém místě, abyste zachovali chuť a zabránili vlhkosti nebo slunečnímu záření.	Mediterranske začine čuvajte na hladnom, suhom i tamnom mjestu kako biste sačuvali okuse i izbjegli vlagu ili sunčevu svjetlost.	Sredozemske začimbe shranjujte v hladnem, suhem in temnem prostoru, da ohranite okus in se izognete vlagi ali sončni svetlobi.	mediterrán fűszereket hűvös, száraz, sötét helyen tárolja, hogy megőrizze az ízeket, és elkerülje a nedvességet vagy a napfényt.
Verwenden Sie luftdichte Behälter oder Glasbehälter, um die Frische der Gewürze zu bewahren.	Use airtight containers or glass jars to preserve the freshness of the spices.	Utilisez des récipients hermétiques ou des bocaux en verre pour préserver la fraîcheur des épices.	Utilizza contenitori ermetici o barattoli di vetro per preservare la freschezza delle spezie.	Gebruik luchtdichte containers of glazen potten om de kruiden te behouden.	Utilice recipientes herméticos o frascos de vidrio para conservar la frescura de las especias.	Pro zachování čerstvosti koření používejte vzduchotěsné nádoby nebo skleněné dózy.	Za očuvanje svježine začina koristite hermetičke posude ili staklenke.	Uporabite nepredušne posode ali steklene kozarce, da ohranite svežino začimb.	A fűszerek frissességének megőrzése érdekében használjon légmentesen záródó edényeket vagy üvegedényeket.
Beachten Sie das Verfallsdatum auf der Verpackung und verwenden Sie die Gewürze vor Ablauf dieser Frist, um die besten Geschmacksergebnisse zu erzielen.	Check the expiration date on the packaging and use the spices before this date to achieve the best taste results.	Faites attention à la date de péremption indiquée sur l'emballage et utilisez les épices avant cette date limite pour obtenir les meilleurs résultats gustatifs.	Presta attenzione alla data di scadenza sulla confezione e utilizza le spezie prima di tale scadenza per ottenere i migliori risultati di sapore.	Let op de houdbaarheidsdatum op de verpakking en gebruik de kruiden vóór deze deadline voor het beste smaakresultaat.	Preste atención a la fecha de vencimiento que figura en el empaque y use las especias antes de esta fecha límite para obtener mejores resultados de sabor.	Věnujte pozornost datu spotřeby na obalu a koření použijte před tímto termínem, abyste dosáhli nejlepších chuťových výsledků.	Obratite pozornost na rok trajanja na pakiranju i upotrijebite začine prije tog roka za najbolje rezultate okusa.	Bodite pozorni na rok uporabnosti na embalaži in uporabite začimbe pred tem rokom za najboljše rezultate okusa.	Ügyeljen a csomagoláson feltüntetett lejárati időre, és e határidő előtt használja fel a fűszereket a legjobb ízhatás érdekében.
Werfen Sie abgelaufene Gewürze weg oder verwenden Sie sie nicht mehr, um mögliche Geschmackseinbußen zu vermeiden.	Throw away or stop using expired spices to avoid possible loss of flavor.	Jetez ou arrêtez d'utiliser des épices périmées pour éviter une éventuelle perte de saveur.	Scartare o smettere di usare spezie scadute per evitare possibili perdite di sapore.	Gooi kruiden weg of stop met het gebruik ervan om mogelijk smaakverlies te voorkomen.	Deseche o deje de usar especias caducadas para evitar una posible pérdida de sabor.	Vyhodte nebo přestaňte používat koření s prošlou dobou použitelnosti, abyste předešli možné ztrátě chuti.	Bacite ili prestanite koristiti začine kojima je istekao rok kako biste izbjegli mogući gubitak okusa.	Zavrzite ali prenehajte uporabljati začimbe, ki jim je potekel rok uporabe, da preprečite morebitno izgubo okusa.	Dobja el vagy hagyja abba a lejárt fűszerek használatát, hogy elkerülje az íz elvesztését.
Überprüfen Sie die Verpackung auf Allergeninformationen, insbesondere wenn Sie allergisch auf bestimmte Gewürze oder Inhaltsstoffe reagieren.	Check the packaging for allergen information, especially if you are allergic to certain spices or ingredients.	Vérifiez l'emballage pour obtenir des informations sur les allergènes, surtout si vous êtes allergique à certaines épices ou ingrédients.	Controlla la confezione per informazioni sugli allergeni, soprattutto se sei allergico a determinate spezie o ingredienti.	Controleer de verpakking op allergeneninformatie, vooral als u allergisch bent voor bepaalde kruiden of ingrediënten.	Consulte el empaque para obtener información sobre alérgenos, especialmente si es alérgico a ciertas especias o ingredientes.	Zkontrolujte obal pro informace o alergenech, zvláště pokud jste alergičtí na určité koření nebo přísady.	Na ambalaži provjerite informacije o alergenima, osobito ako ste alergični na određene začine ili sastojke.	Na embalaži preverite informacije o alergenih, še posebej, če ste alergični na določene začimbe ali sestavine.	Ellenőrizze a csomagoláson az allergén információkat, különösen, ha allergiás bizonyos fűszerekre vagy összetevőkre.
Vermeiden Sie den Kontakt mit Allergenen und waschen Sie bei Bedarf Ihre Hände gründlich nach dem Umgang mit den Gewürzen.	Avoid contact with allergens and, if necessary, wash your hands thoroughly after handling the spices.	Évitez tout contact avec les allergènes et, si nécessaire, lavez-vous soigneusement les mains après avoir manipulé les épices.	Evitare il contatto con allergeni e, se necessario, lavarsi accuratamente le mani dopo aver maneggiato le spezie.	Vermijd contact met allergenen en was, indien nodig, uw handen grondig nadat u met de kruiden heeft gewerkt.	Evite el contacto con alérgenos y, si es necesario, lávese bien las manos después de manipular las especias.	Vyhňte se kontaktu s alergeny a v případě potřeby si po manipulaci s kořením důkladně umyjte ruce.	Izbjegavajte kontakt s alergenima i po potrebi temeljito operite ruke nakon rukovanja začinama.	Izogibajte se stiku z alergenih in si po rokovanju z začimbami po potrebi temeljito umijte roke.	Kerülje az allergénnel való érintkezést, és ha szükséges, alaposan mosson kezet a fűszerek kezelése után.
Verwenden Sie mediterrane Gewürze sparsam und probieren Sie vorher eine kleine Menge aus, um sicherzustellen, dass der Geschmack Ihren Vorstellungen entspricht.	Use Mediterranean spices sparingly and taste a small amount first to make sure the flavor is to your liking.	Utilisez les épices méditerranéennes avec parcimonie et essayez-en une petite quantité au préalable pour vous assurer que le goût est celui que vous souhaitez.	Usa le spezie mediterranee con parsimonia e provane una piccola quantità in anticipo per assicurarti che il gusto sia quello che desideri.	Gebruik spaarzaam mediterrane kruiden en probeer vooraf een kleine hoeveelheid om er zeker van te zijn dat de smaak naar wens is.	Utilice especias mediterráneas con moderación y pruebe con una pequeña cantidad de antemano para asegurarse de que el sabor sea el que desea.	Středomošské koření používejte střídavě a předem vyzkoušejte malé množství, abyste se ujistili, že chuť je taková, jakou chcete.	Mediterranske začine koristite štedljivo i isprobajte malu količinu prije toga kako biste bili sigurni da je okus onakav kakav želite.	Sredozemske začimbe uporabljajte zmerno in jih vnaprej poskusite z majhno količino, da se prepričate o okusu, ki ga želite.	Mérsékelten használjon mediterrán fűszereket, és előtte próbáljon ki egy kis mennyiséget, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az íze az, amit szeretne.
Beachten Sie die Dosierungsempfehlungen auf der Verpackung oder folgen Sie Rezepten, um das richtige Maß an Gewürzen zu verwenden.	Follow the dosage recommendations on the packaging or follow recipes to use the right amount of spices.	Suivez les recommandations de dosage sur l'emballage ou suivez les recettes pour utiliser la bonne quantité d'épices.	Segui le raccomandazioni sul dosaggio sulla confezione o segui le ricette per utilizzare la giusta quantità di spezie.	Volg de doseringsaanbeveling en op de verpakking of volg recepten om de juiste hoeveelheid kruiden te gebruiken.	Siga las recomendaciones de dosificación que figuran en el paquete o siga las recetas para utilizar la cantidad adecuada de especias.	Dodržujte doporučení ohledně dávkování na obalu nebo se řiďte recepty, abyste použili správné množství koření.	Slijedite preporuke za doziranje na pakiranju ili slijedite recepte kako biste upotrijebili pravu količinu začina.	Upoštevajte priporočila za odmerjanje na embalaži ali sledite receptom, da uporabite pravo količino začimb.	A megfelelő mennyiségű fűszer használatához kövesse a csomagoláson található adagolási ajánlásokat, vagy kövesse a recepteket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Hamiplant B.V.
Venus 280, 2675LP Honselersdijk, NL
bauhaus@hamiplant.nl

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78712746									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Waschen Sie Ihre Hände gründlich, bevor Sie mediterrane Gewürze verwenden, um Verunreinigungen zu vermeiden.	Wash your hands thoroughly before using Mediterranean spices to avoid contamination.	Lavez-vous soigneusement les mains avant d'utiliser des épices méditerranéennes pour éviter toute contamination.	Lavarsi accuratamente le mani prima di utilizzare le spezie mediterranee per evitare la contaminazione.	Was uw handen grondig voordat u mediterrane kruiden gebruikt om besmetting te voorkomen.	Lávese bien las manos antes de usar especias mediterráneas para evitar la contaminación.	Před použitím středomošského koření si důkladně umyjte ruce, abyste zabránili kontaminaci.	Prije uporabe mediteranskih začina temeljito operite ruke kako biste izbjegli kontaminaciju.	Pred uporabo sredozemskih začimb si temeljito umijte roke, da preprečite okužbo.	A szennyeződések elkerülése érdekében a mediterrán fűszerek használatát előtt alaposan mosson kezét.
Vermeiden Sie das Zurückstellen von benutzten Löffeln oder Werkzeugen in die Gewürzbehälter, um Kreuzkontaminationen zu verhindern.	Avoid returning used spoons or tools to the spice containers to prevent cross-contamination.	Évitez de remettre les cuillères ou les outils usagés dans les contenants à épices pour éviter toute contamination croisée.	Evitare di riporre cucchiari o strumenti usati nei contenitori delle spezie per prevenire la contaminazione incrociata.	Vermijd het terugbrengen van gebruikte lepels of gereedschap naar kruidencontainers om kruisbesmetting te voorkomen.	Evite devolver cucharas o herramientas usadas a los recipientes de especias para evitar la contaminación cruzada.	Vyvarujte se vracení použitých lžic nebo nástrojů do nádob s kořením, abyste zabránili křížové kontaminaci.	Izbjegavajte vraćanje korištenih žlica ili alata u posude za začine kako biste spriječili unakrsnu kontaminaciju.	Izogibajte se vraćanju uporabljenih žlic ali orodja v posode z začimbami, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.	Kerülje a használt kanalak vagy szerszámok visszahelyezését a fűszertartályokba a keresztszennyeződések elkerülése érdekében.
Konsultieren Sie bei Fragen zu gesundheitlichen Risiken oder Unverträglichkeiten einen Arzt oder Ernährungsberater.	If you have any questions about health risks or intolerances, consult a doctor or nutritionist.	Si vous avez des questions sur les risques pour la santé ou les intolérances, consultez un médecin ou un nutritionniste.	In caso di domande su rischi per la salute o intolleranze, consultare un medico o un nutrizionista.	Als u vragen heeft over gezondheidsrisico's of intoleranties, raadpleeg dan een arts of voedingsdeskundige.	Si tienes alguna duda sobre riesgos para la salud o intolerancias, consulta con un médico o nutricionista.	Máte-li jakékoli dotazy týkající se zdravotních rizik nebo nesnášenlivosti, poraďte se s lékařem nebo výživovým poradcem.	Ako imate pitanja o zdravstvenim rizicima ili intoleranciji, posavjetujte se s liječnikom ili nutricionistom.	Če imate kakršna koli vprašanja o zdravstvenih tveganjih ali intoleranci, se posvetujte z zdravnikom ali nutricionistom.	Ha bármilyen kérdése van az egészségügyi kockázatokkal vagy intoleranciával kapcsolatban, forduljon orvoshoz vagy táplálkozási szakértőhöz.
Vermeiden Sie den übermäßigen Verzehr von salzhaltigen mediterranen Gewürzmischungen bei Personen mit Bluthochdruck oder Nierenerkrankungen.	Avoid excessive consumption of salty Mediterranean spice blends in people with high blood pressure or kidney disease.	Évitez la consommation excessive de mélanges d'épices méditerranéens salés par les personnes souffrant d'hypertension artérielle ou de maladie rénale.	Evitare il consumo eccessivo di miscele salate di spezie mediterranee da parte di persone con pressione alta o malattia renale.	Vermijd overmatige consumptie van zoute mediterrane kruidenmengsels door mensen met hoge bloeddruk of een nierziekte.	Evite el consumo excesivo de mezclas saladas de especias mediterráneas por parte de personas con presión arterial alta o enfermedad renal.	Vyhňte se nadměrné konzumaci slaných směsí středomošského koření lidmi s vysokým krevním tlakem nebo onemocněním ledvin.	Izbjegavajte pretjeranu konzumaciju slanih mediteranskih mješavina začina kod osoba s visokim krvnim tlakom ili bubrežnim bolestima.	Izogibajte se pretiranemu uživanju slanih sredozemskih začimbnih mešanic pri ljudeh z visokim krvnim tlakom ali boleznimi ledvic.	Kerülje a sós mediterrán fűszerkeverékek túlzott fogyasztását magas vérnyomásban vagy vesebetegekben.
Wählen Sie einen sonnigen Standort für mediterrane Pflanzen, da sie viel Sonnenlicht benötigen, um gut zu wachsen und zu gedeihen.	Choose a sunny location for Mediterranean plants as they need plenty of sunlight to grow and thrive well.	Choisissez un emplacement ensoleillé pour les plantes méditerranéennes car elles ont besoin de beaucoup de soleil pour pousser et prospérer.	Scegli una posizione soleggiata per le piante mediterranee poiché richiedono molta luce solare per crescere e prosperare.	Kies een zonnige locatie voor mediterrane planten, omdat ze voldoende zonlicht nodig hebben om te groeien en bloeien.	Elija un lugar soleado para las plantas mediterráneas, ya que necesitan mucha luz solar para crecer y prosperar.	Vyberte slunné místo pro středomošské rostliny, protože potřebují dostatek slunečního světla, aby rostly a prospívaly.	Odaberite sunčano mjesto za mediteranske biljke jer im je potrebno mnogo sunčeve svjetlosti da rastu i napreduju.	Sredozemskim rastlinam izberite sončno lego, saj za rast in uspevanje potrebujejo veliko sončne svetlobe.	Válasszon napos helyet a mediterrán növények számára, mivel sok napfényre van szükségük a növekedéshez és a virágzáshoz.
Achten Sie darauf, dass der Boden gut durchlässig ist und sich nicht ständig mit Wasser staut, da mediterrane Pflanzen empfindlich auf Staunässe reagieren können.	Make sure that the soil is well-drained and does not constantly stand water, as Mediterranean plants can be sensitive to waterlogging.	Assurez-vous que le sol est bien drainé et n'accumule pas constamment d'eau, car les plantes méditerranéennes peuvent être sensibles à l'engorgement.	Assicurati che il terreno sia ben drenato e non accumuli costantemente acqua, poiché le piante mediterranee possono essere sensibili ai ristagni idrici.	Zorg ervoor dat de grond goed gedraineerd is en niet voortdurend water ophoopt, omdat mediterrane planten gevoelig kunnen zijn voor wateroverlast.	Asegúrate de que el suelo esté bien drenado y no acumule agua constantemente, ya que las plantas mediterráneas pueden ser sensibles al encharcamiento.	Ujistěte se, že půda je dobře odvodněná a nehromadí neustále vodu, protože středomošské rostliny mohou být citlivé na přemokření.	Pobrinite se da je tlo dobro drenirano i da ne nakuplja stalno vodu, jer mediteranske biljke mogu biti osjetljive na nakupljanje vode.	Prepričajte se, da je zemlja dobro odcedna in da se v njej ne nabira stalno voda, saj so sredozemske rastline lahko občutljive na namakanje.	Ügyeljen arra, hogy a talaj jó vízelvezetésű legyen, és ne halmozódjon fel állandóan a víz, mert a mediterrán növények érzékenyek lehetnek a vizesedésre.
Gießen Sie mediterrane Pflanzen sparsam und tief, aber regelmäßig, um eine gleichmäßige Bodenfeuchtigkeit zu gewährleisten.	Water Mediterranean plants sparingly and deeply, but regularly, to ensure consistent soil moisture.	Arrosez les plantes méditerranéennes avec parcimonie et profondément mais régulièrement pour assurer une humidité constante du sol.	Innaffia le piante mediterranee con parsimonia e profondità ma regolarmente per garantire un'umidità costante del terreno.	Geef mediterrane planten spaarzaam en diep maar regelmatig water om een consistent bodemvocht te garanderen.	Riegue las plantas mediterráneas con moderación y profundidad, pero con regularidad, para garantizar una humedad constante del suelo.	Středomošské rostliny zalévejte střídavě a hluboko, ale pravidelně, abyste zajistili stálou vlhkost půdy.	Mediteranske biljke zalijevajte umerljivo i duboko, ali redovito kako biste osigurali stalnu vlažnost tla.	Sredozemske rastline zalivajte zmerno in globoko, vendar redno, da zagotovite stalno vlažnost tal.	A mediterrán növényeket takarékosan és mélyen, de rendszeresen öntözze a talaj egyenletes nedvességtartalmána k biztosítása érdekében.
Vermeiden Sie Überbewässerung, da dies zu Wurzelfäule und anderen Problemen führen kann.	Avoid overwatering as this can lead to root rot and other problems.	Évitez de trop arroser car cela peut entraîner la pourriture des racines et d'autres problèmes.	Evitare l'irrigazione eccessiva poiché ciò può portare al marciume radicale e ad altri problemi.	Vermijd te veel water, omdat dit kan leiden tot wortelrot en andere problemen.	Evite regar en exceso, ya que esto puede provocar la pudrición de las raíces y otros problemas.	Vyvarujte se přelévání, protože to může vést k hnilobě kořenů a dalším problémům.	Izbjegavajte prekomjerno zalijevanje jer to može dovesti do truljenja korijena i drugih problema.	Izogibajte se prekomernemu zalivanju, saj lahko to povzroči gnitje korenin in druge težave.	Kerülje a túlöntözést, mert ez gyökérrothadáshoz és egyéb problémákhoz vezethet.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 78712746									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schützen Sie mediterrane Pflanzen vor Frostschäden, indem Sie sie bei Bedarf abdecken oder in kalten Nächten schützen.	Protect Mediterranean plants from frost damage by covering them when necessary or sheltering them on cold nights.	Protégez les plantes méditerranéennes des dommages causés par le gel en les couvrant si nécessaire ou en les abritant lors des nuits froides.	Proteggi le piante mediterranee dai danni del gelo coprendole quando necessario o riparandole nelle notti fredde.	Bescherm mediterrane planten tegen vorstschade door ze indien nodig af te dekken of tijdens koude nachten te beschutten.	Proteja las plantas mediterráneas del daño de las heladas cubriéndolas cuando sea necesario o protegiéndolas en las noches frías.	Chraňte středomořské rostliny před poškozením mrazem tím, že je v případě potřeby zakryjete nebo je za chladných nocí ukryjete.	Zaštitite mediteranske biljke od oštećenja mrazom tako što ćete ih po potrebi pokriti ili skloniti tijekom hladnih noći.	Sredozemske rastline zaščitite pred poškodbami zaradi zmrzali tako, da jih po potrebi pokrijete ali v hladnih nočeh daste v zavetje.	Védje meg a mediterrán növényeket a fagykártól, ha szükséges, takarja le őket, vagy óvja meg őket a hideg éjszakákon.
Wählen Sie winterharte Sorten für Ihren Standort, insbesondere wenn Sie in einer Region mit kalten Wintern leben.	Choose hardy varieties for your location, especially if you live in a region with cold winters.	Choisissez des variétés rustiques pour votre emplacement, surtout si vous vivez dans une région aux hivers froids.	Scegli varietà resistenti per la tua zona, soprattutto se vivi in una regione con inverni freddi.	Kies winterharde variëteiten voor uw locatie, vooral als u in een regio woont met koude winters.	Elija variedades resistentes para su ubicación, especialmente si vive en una región con inviernos fríos.	Vyberte si odolné odrůdy pro vaši lokalitu, zvláště pokud žijete v oblasti s chladnými zimami.	Odaberite otporne sorte za svoje mjesto, osobito ako živite u regiji s hladnim zimama.	Izberite trdožive sorte za vašo lokacijo, še posebej, če živite v regiji s hladnimi zimami.	Válasszon strapabíró fajtákat a helyének megfelelően, különösen, ha olyan régióban él, ahol hideg a tél.
Achten Sie auf die Bodenqualität und stellen Sie sicher, dass er gut durchlässig und mit ausreichend Nährstoffen versehen ist, um das Wachstum der Pflanzen zu unterstützen.	Pay attention to soil quality and make sure it is well-drained and has enough nutrients to support plant growth.	Faites attention à la qualité du sol et assurez-vous qu'il est bien drainé et qu'il contient suffisamment de nutriments pour soutenir la croissance des plantes.	Presta attenzione alla qualità del terreno e assicurati che sia ben drenato e contenga abbastanza nutrienti per sostenere la crescita delle piante.	Let op de bodemkwaliteit en zorg ervoor dat deze goed gedraineerd is en voldoende voedingsstoffen bevat om de plantengroei te ondersteunen.	Preste atención a la calidad del suelo y asegúrese de que esté bien drenado y tenga suficientes nutrientes para favorecer el crecimiento de las plantas.	Věnujte pozornost kvalitě půdy a zajistěte, aby byla dobře odvodněná a měla dostatek živin pro podporu růstu rostlin.	Obratite pozornost na kvalitetu tla i osigurajte da je dobro drenirano i ima dovoljno hranjivih tvari za potporu rastu biljaka.	Bodite pozorni na kakovost tal in zagotovite, da so dobro odcedna in imajo dovolj hranil za podporo rasti rastlin.	Ügyeljen a talaj minőségére, és gondoskodjon arról, hogy az jó vízelvezetésű legyen, és elegendő tápanyagot tartalmazzon a növények növekedéséhez.
Fügen Sie bei Bedarf organische Mulchschichten hinzu, um Feuchtigkeit zu speichern und Unkrautwachstum zu reduzieren.	Add organic mulch layers if necessary to retain moisture and reduce weed growth.	Ajoutez des paillis organiques au besoin pour retenir l'humidité et réduire la croissance des mauvaises herbes.	Aggiungi pacciami organico secondo necessità per trattenerne l'umidità e ridurre la crescita delle erbe infestanti.	Voeg indien nodig organische mulch toe om vocht vast te houden en de groei van onkruid te verminderen.	Agregue mantillo orgánico según sea necesario para retener la humedad y reducir el crecimiento de malezas.	Podle potřeby přidejte organické mulče, abyste udrželi vlhkost a snížili růst plevelů.	Po potrebi dodajte organske malčeve kako biste zadržali vlagu i smanjili rast korova.	Po potrebi dodajte organske zastirke, da zadržite vlagu in zmanjšate rast plevela.	Adjon hozzá szerves talajtakarót, ha szükséges, hogy megtartsa a nedvességet és csökkentse a gyomnövekedést.
Düngen Sie mediterrane Pflanzen während der Wachstumsperiode mit einem ausgewogenen Dünger, der speziell für diese Pflanzenart entwickelt wurde.	Fertilize Mediterranean plants during the growing season with a balanced fertilizer specifically designed for this plant species.	Fertilisez les plantes méditerranéennes pendant la saison de croissance avec un engrais équilibré spécialement conçu pour ce type de plantes.	Concima le piante mediterranee durante la stagione di crescita con un fertilizzante bilanciato appositamente studiato per questo tipo di pianta.	Bemest mediterrane planten tijdens het groeiseizoen met een uitgebalanceerde meststof die speciaal voor dit type plant is ontworpen.	Fertilice las plantas mediterráneas durante la temporada de crecimiento con un fertilizante equilibrado diseñado específicamente para este tipo de plantas.	Hnojte středomořské rostliny během vegetačního období vyváženým hnojivem speciálně navrženým pro tento typ rostlin.	Gnojite mediteranske biljke tijekom vegetacije uravnoteženim gnojivom posebno namijenjenim za ovu vrstu biljaka.	Sredozemske rastline med rastno sezono gnojite z uravnoteženim gnojilom, posebej zasnovanim za to vrsto rastlin.	Trágyázza meg a mediterrán növényeket a vegetációs időszakban egy kiegyensúlyozott műtrágyával, amelyet kifejezetten ehhez a növénytípushoz fejlesztettek ki.
Überwachen Sie mediterrane Pflanzen regelmäßig auf Anzeichen von Schädlingen oder Krankheiten und ergreifen Sie bei Bedarf geeignete Maßnahmen.	Monitor Mediterranean plants regularly for signs of pests or diseases and take appropriate action if necessary.	Surveillez régulièrement les plantes méditerranéennes pour détecter tout signe de ravageur ou de maladie et prenez les mesures appropriées si nécessaire.	Monitorare regolarmente le piante mediterranee per rilevare eventuali segni di parassiti o malattie e, se necessario, adottare le misure appropriate.	Controleer mediterrane planten regelmatig op tekenen van plagen of ziekten en onderneem indien nodig passende actie.	Supervise las plantas mediterráneas con regularidad para detectar signos de plagas o enfermedades y tome las medidas adecuadas si es necesario.	Pravidelně sledujte středomořské rostliny, zda se u nich nevyskytují známky škůdců nebo chorob a v případě potřeby podnikněte příslušná opatření.	Redovito pratite mediteranske biljke na znakove štetnika ili bolesti i poduzmite odgovarajuće mjere ako je potrebno.	Sredozemske rastline redno spremljajte glede znakov škodljivcev ali bolezni in po potrebi ustrezno ukrepajte.	Rendszeresen ellenőrizze a mediterrán növényeket a kártevőkre vagy betegségekre utaló jelekre, és szükség esetén tegye meg a megfelelő intézkedéseket.
Schneiden Sie verwelkte Blüten oder beschädigte Pflanzenteile regelmäßig ab, um das Aussehen der Pflanze zu verbessern und das Risiko von Krankheiten zu reduzieren.	Regularly prune off wilted flowers or damaged plant parts to improve the appearance of the plant and reduce the risk of disease.	Taillez régulièrement les fleurs fanées ou les parties de plantes endommagées pour améliorer l'apparence de la plante et réduire le risque de maladie.	Elimina regolarmente i fiori appassiti o le parti di piante danneggiate per migliorare l'aspetto della pianta e ridurre il rischio di malattie.	Snoei verwelkte bloemen of beschadigde plantendelen regelmatig weg om het uiterlijk van de plant te verbeteren en de kans op ziektes te verminderen.	Pode las flores marchitas o las partes dañadas de la planta con regularidad para mejorar la apariencia de la planta y reducir el riesgo de enfermedades.	Pravidelně odřezávejte odkvetlé květy nebo poškozené části rostlin, abyste zlepšili vzhled rostliny a snížili riziko onemocnění.	Redovito odrezite uvele cvjetove ili oštećene dijelove biljke kako biste poboljšali izgled biljke i smanjili rizik od bolesti.	Redno obrezujte ovenele cvetove ali poškodovane dele rastlin, da izboljšate videz rastline in zmanjšate tveganje za bolezní.	Rendszeresen metssze le az elhervadt virágokat vagy a sérült növényi részeket, hogy javítsa a növény megjelenését és csökkentse a betegségek kockázatát.
Achten Sie darauf, die Pflanzen nicht zu stark zu beschneiden, da dies ihr Wachstum und ihre Blütenbildung beeinträchtigen kann.	Be careful not to prune the plants too much, as this can affect their growth and flowering.	Attention à ne pas trop tailler les plantes car cela pourrait affecter leur croissance et leur production de fleurs.	Fare attenzione a non potare eccessivamente le piante poiché ciò potrebbe influire sulla loro crescita e sulla produzione di fiori.	Zorg ervoor dat u de planten niet te veel snoeit, omdat dit hun groei en bloemproductie kan beïnvloeden.	Tenga cuidado de no podar demasiado las plantas, ya que esto puede afectar su crecimiento y producción de flores.	Dávejte pozor, abyste rostliny příliš neprořezávali, protože to může ovlivnit jejich růst a tvorbu květů.	Pazite da ne pretjerano orezujete biljke jer to može utjecati na njihov rast i proizvodnju cvjetova.	Pazite, da rastlin ne obrezujete preveč, saj lahko to vpliva na njihovo rast in cvetenje.	Ügyeljen arra, hogy ne metssze túl a növényeket, mert ez befolyásolhatja növekedésüket és virágzásukat.